

VERKAUFSBENDINGUNGEN

- 1) GÜLTIGKEIT. Die hierin enthaltenen allgemeinen Verkaufsbedingungen annullieren und ersetzen die vorherigen.
- 2) PREISE. Die in diesem Katalog festgesetzten Preise beziehen sich auf den Wiederverkauf und verstehen sich frei Werk und abzüglich aller Steuern, wobei davon ausgegangen wird, dass jede andere Ausgabe oder Gebühr zu Lasten des Käufers geht. Die Preise gelten als gültig bei einer Mindestmenge von 10 Stück derselben Varietät und Form als einmalige Lieferung. Der Verkäufer behält sich das Recht vor, Aufträge von einem Betrag unter € 2.500 nicht zu bestätigen.
- Die auf der Rechnung angeführten Preise, soweit nicht anders auf derselben vorgesehen ist, gelten als gültig bei Zahlung bei Empfang und abzüglich Skonto. Bei gestaffelten Zahlungen behält sich der Verkäufer die Möglichkeit vor, dem Kunden monatlich Zinsen in Höhe von 1% anzurechnen wie auch alle weiteren Kosten für Emissionen und Aushandlung von Schuldtiteln sowie weitere Bankspesen. Die Zahlungen gelten als gültig, wenn sie an die Anschrift des Rechtssitzes des Verkäufers erfolgen;
- 3) ANNAHME. Jeder von einem Kunden eingegangene Auftrag setzt die Annahme auf der Grundlage der vereinbarten Verkaufsbedingungen voraus, die auf der Web-Seite sowie im Katalog veröffentlicht sind. Die Annahme jedes einzelnen Auftrags ist dennoch der erfolgten völligen Bezahlung der Lieferungen, die sich auf die vorige Saison beziehen, untergeordnet, und gilt als widerrufbar, wenn der Verkäufer in Erfahrung bringt, dass die finanziellen Verhältnisse des Käufers keine Gewährleistung der Zahlungsfähigkeit erlauben, oder aber, wenn bereits zu Lasten des Kunden Inkassoprobleme vorliegen.
- 4) LIEFERTERMIN. Der Verkäufer verpflichtet sich, die Ware innerhalb des auf dem Auftrag vereinbarten Termins zu liefern, ist aber nicht der Ansicht, für Verzögerungen aufgrund höherer Gewalt oder auf jeden Fall unabhängig von seinem Willen, einschließlich Regen, Frost, Trockenheit und anderer gleichartiger Naturereignisse verantwortlich zu sein. Eben- sowenig ist dem Verkäufer die Verantwortung für Verzögerungen zuzu- schreiben, die durch Handlungen oder Unterlassungen von Seiten des Käufers bedingt sind, wie rein als Beispiel, die nicht erfolgte Mitteilung von Angaben, die zur Lieferung der Produkte notwendig sind.
- 5) MERKMALE DER PRODUKTE. Bei etwaiger Nichtverfügbarkeit von in der Bestellung vorgesehener Pflanzenvarietäten behält sich der Verkäuf- er die Möglichkeit vor, vorbehaltlich ausdrücklichen Verbots, das auf jedem einzelnen Auftrag ordnungsgemäß anzugeben ist, die fehlende Ware durch Varietäten zu ersetzen, die in der Qualität, Menge und Di- mension mit den gewünschten gleichartig sind, falls diese erschöpft sein sollten, wobei der Preis bei jenem der bestellten Waren liegt.
- 6) VERPACKUNG. Jede Verpackungsart wird zum Selbstkostenpreis in Rechnung gestellt. Eine Retoure der Verpackung wird nicht akzeptiert.
- 7) VERSAND UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN. Der Käufer ist ver- pflichtet den Bestimmungsort der zu liefernden Ware genau anzugeben, ebenso das gewünschte Transportmittel und die Anschrift, wo die Ware entladen wird. In Ermangelung dieser Angaben richtet sich der Verkäufer danach, was für ihn am vorteilhaftesten ist und übernimmt keine Haftung. Der Käufer ist ebenso verpflichtet, sich um das Entladen zu kümmern, das mit größter Sorgfalt und innerhalb kurzer Zeit zu erledigen ist, um Pro- bleme an den erhaltenen Pflanzen zu vermeiden. Vorbehaltlich Sonder- vereinbarungen erfolgt der Versand immer ab Werk gemäß der Klausel Incoterms 2010 (oder: mit Transportkosten zu Lasten des Käufers, die bei Warenankunft vom Käufer zu zahlen sind). Die Verpackungen sind entsprechend den Merkmalen der Pflanzen und der zurückzulegenden En- fernung gestaltet. Die Ware wird immer auf Risiko und Gefahr des Käufers versandt, auch wenn sie frei Haus verkauft und auf Mitteln des Verkäufers transportiert wird. Deshalb endet die Verantwortung von Seiten des Ver- käufers mit der Warenübergabe an das Transportunternehmen oder den Frachtführer. Bei Verzögerungen, Havarien, Fehlen von Ware, Verwech-

slung oder Verletzung der Frachtstücke usw. müssen die daraus folgen- den Beanstandungen, die direkt vom jeweiligen Kunden erhoben werden, demjenigen gemeldet werden, der den Transport ausgeführt hat. Auf jeden Fall muss die Ware abgeholt werden, da der Käufer bei Ablehnung der Freigabe jeden Anspruch gegenüber demjenigen, der den Transport über- nommen hat, verlieren würde.

- 8) GARANTIE FÜR WURZELFASSEN. Der Verkäufer liefert keine Garantie für das Wurzelfassen der verkauften Ware, da die Wiederaufnahme des Wachstums der Pflanzen vom Umgang mit den Pflanzen bei Eingang der Ware, von der Sorgfalt beim Entladen, von der Bestellung des Bodens, von der sachgemäßen Anlegung der Plantage und von möglichen ungün- stigen Wetterbedingungen abhängt.
- 9) BEANSTANDUNGEN UND RETOURE. Angesichts der besonderen Ver- derblichkeit der Ware werden etwaige Beanstandungen zu den folgen- den Bedingungen für gültig gehalten: frühzeitiger und vorgeschriebener schriftlicher Vermerk auf dem Frachtbrief (C.M.R. oder gleichartiges) über fehlende oder beschädigte Pflanzen, oder auf jeden Fall mit De- fekten behaftetete, die direkt beim Entladen festgestellt werden; auf jeden Fall müssen Beanstandungen in Hinsicht auf weitere scheinba- re Mängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung erkennbar sind, bei an- dernfalls eintretender Nichtigkeit dem Verkäufer durch Einschreiben mit Rückschein oder zertifizierte elektronische Post (PEC) und beigefügter fotografische Dokumentierung oder Film mit sicherer Datumsangabe innerhalb von drei Tagen ab Wareneingang zugestellt werden bei an- dernfalls eintretender Nichtigkeit und das mit besonderer Ausnahme zu den Bestimmungen nach Art. 1495 Zivilgesetzbuch (ital. c.c.), unberührt hiervon und eine Ausnahme bleibt die unterschiedliche Frist, die nur in den alleinigen Fällen gemäß Art. 1519 sexies Zivilgesetzbuch (ital. c.c.) vorgesehen und festgelegt ist, da sie anwendbar ist; etwaige Beanstan- dungen in Hinsicht auf Mängel, die bei einer aufmerksamen Kontrolle bei Eingang der Ware nicht festgestellt werden können (versteckte Mängel), müssen mittels Einschreiben mit Rückschein oder PEC mit denselben Modalitäten und derselben Frist wie oben ab dem Zeitpunkt der Män- gelfeststellung und auf jeden Fall bis maximal acht Tagen ab Lieferung zugestellt werden. Der Käufer hat die Ware für mögliche Überprüfungen hinsichtlich der Richtigkeit der Beanstandung bereit zu stellen und sie auf jeden Fall bei sachgemäßer Pflege zu erhalten. Jede Verzögerung der oben aufgeführten Fristen oder die auf dem Frachtbrief C.M.R. fehlende Anmerkung wird für nicht gültig gehalten. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass Mängel, die die Wurzeln, das Umtopfen und die Qualität der Erdscholle betreffen, in jeder Hinsicht keine versteckten Mängel dar- stellen, da der Käufer bei Lieferung sofort eine Prüfung vornehmen kann. Es versteht sich, dass etwaige Beanstandungen oder Reklamationen den Käufer nicht dazu berechtigen, die Zahlungen der Produkte – Gegenstand der Reklamationen – und ebensowenig anderer Lieferungen einzustellen oder zu verzögern. Bei Beanstandungen mit Belegen hat der Kunde An- spruch auf eine Preisberichtigung mit einer Gutschrift auf die Rechnung. Während der Ersatz der Ware als separater Auftrag betrachtet wird. Der Käufer kann nie eine Entschädigung für "Verdienstausfall" verlangen; auf jeden Fall kann der Schaden nie den Warenwert übersteigen.
- 10) EIGENTUMSVORBEHALT. Die verkaufte Ware bleibt bis zur völligen Be- zahlung derselben Eigentum des Verkäufers. Schäden an der Ware, die in dem Zeitraum entstanden sind, wenn sie beim Erstkäufer zur Verfü- gung stand, gehen zu dessen Lasten. Der Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auf die vom Käufer an Dritte verkauften Produkte und auf den Preis dieser Verkäufe innerhalb der vom Gesetz des Käuferlandes vorgesehe- nen Höchstgrenzen, das diese Klausel regelt.
- 11) GERICHTSSTAND. Für die Beilegung etwaiger Streitigkeiten ist das Ge- richt von Pistoia zuständig.

SALES CONDITIONS

- 1) **VALIDITY.** *These general sales conditions annul and replace the previous ones.*
- 2) **PRICES.** *The prices quoted in this catalogue are considered referred to resellers, ex-works and net of any tax since it is agreed that any other expense or charge shall be at the Purchaser's charge. The prices are considered valid for a minimum quantity of 10 pieces of the same variety and shape delivered in one time. The Seller reserves the right to not confirm the orders whose value is less than €2.500.*
- The prices indicated in the invoice, unless differently prearranged on the same, are considered valid for the payment at delivery and net of di- scounts. For deferred payments, the Seller reserves the possibility to charge the Purchaser the interests of 1% monthly as also any further expense for the emission and negotiation of bills of exchange as well as additional bank expenses. The payments are considered valid if carried out at the address of the Seller's registered office;*
- 3) **ACCEPTANCE.** *Each order received by a customer implies the acceptance of what described in the sales conditions published on the official web- site and in the catalogue. The acceptance of each order is however su- bordinate to the occurred total payment of the deliveries of the previous season and is considered revocable if, from information gathered by the Seller, the Purchaser does not result being in the financial conditions to ensure complete solvency or anyway if there are previous problems relative to payments chargeable to the customer.*
- 4) **DELIVERY TERMS.** *The Seller agrees to deliver the goods within the term established in the order, but will not be held responsible for delays due to force majeure or anyway causes beyond his control, including rain, frost, drought, and other similar natural disasters. Any delay due to acts or omissions by the Purchaser, such as for example, the non-communi- cation of indications necessary for the supply of the products, shall not be attributed to the Seller.*
- 5) **PRODUCT CHARACTERISTICS.** *In case of any unavailability of plant varie- ties included in the order, except specific prohibition regularly mentioned in each distinct order, the Seller reserves the possibility to replace what is missing with varieties similar in quality, quantity, and dimension to the varieties requested that are out of stock, whose price is as close as possible to what ordered.*
- 6) **PACKAGING.** *Each type of packaging shall be invoiced at cost and returns shall not be accepted.*
- 7) **SHIPMENT AND LIMITS OF RESPONSIBILITY.** *The Purchaser shall exactly indicate the place of delivery, indicating also the desired means of tran- sport and place where the shipment is to be put. If said indications are not given the Seller shall act according to best convenience declining any responsibility. The Purchaser shall also take care of the unloading with maximum care and urgency to prevent problems to the delivered plants. Unless otherwise agreed, the shipments are always carried out ex works, according to the Incoterms 2010 clause (or: in assigned port and, that is, with transport expense to be paid at arrival by the Purchaser). The packa- gings are carried out according to the characteristics of the plants and the distance they shall cover. The goods always travel at the Purchaser's risk even if sold free on site delivery and transported on the Seller's means. Therefore, every liability of the Seller ceases with the delivery of the goods*

to the carrier or who carries out the transport. Therefore, in case of delays, breakdowns, missing, replacement or tampering of the parcels, etc. any consequent claim shall be carried out directly by the receiver and exclu- sively to whoever executed the transport. In any case, the goods shall be collected since, refusing their clearance, the Purchaser shall lose any right towards the transport assignee.

- 8) **GUARANTEE OF ROOTING.** *The Seller shall not supply guarantee of roo- ting of the goods sold since restart of the growing of the same depends on the care supplied at arrival, attention during unloading, preparation of the ground, correct execution of planting, and possible bad weather conditions.*
- 9) **CLAIMS AND RETURNS.** *Given the specific perishability of the goods, pos- sible claims are considered valid at the following conditions: preventive and obligatory written notification to be indicated on the transport docu- ment (C.M.R. or equivalent) relative to missing or broken plants or any- way with defects directly noticeable during unloading; in any case claims relative to additional defects visibly detectable at delivery shall be noti- fied, under penalty of expiration, to the Seller through registered letter with return receipt or certified email address with suitable photographic or filmed documentation bearing real date attached, within the term of three days from the receipt of the goods under penalty of expiration and as express exception to what set forth in article 1495 civil code, without prejudice and exception to the different term included and set only in ca- ses set forth in article 1519 sexies civil code since applicable; any claims relative to defects not identifiable through thorough check upon receipt (hidden defects) shall be notified through registered letter with return receipt or certified email address with the same terms mentioned above starting from the date of the discovery of the defect and anyway not over eight days from delivery. In any case the purchasing party shall keep the goods at disposal for the necessary checks regarding the correctness of the claim and anyway in correct maintenance conditions. Any delay in the above mentioned terms or non-notification on the C.M.R. shall not be considered valid. It is specified that to all effects defects regarding roots, transplants, and quality of the clods that shall be subject to immediate checks by the Purchaser at delivery shall not constitute hidden defects. It is agreed that any claim or dispute shall not give the Purchaser the right to suspend or anyway delay the payments of the products subject of di- spute, or to other supplies. In case of documented dispute, the customer shall have the right to the adjustment of the price with relative credit note on the invoice. The agreements for replacement of goods are considered separate orders. The Purchaser shall never claim indemnity for "lost pro- fit"; in any case, the damage shall never exceed the value of the goods.*
- 10) **RETENTION OF OWNERSHIP.** *The goods sold however remain proper- ty of the Seller until complete payment of the same, remaining at the Purchaser's charge any possible damage to the same in said period if it remains in the availability of the original purchaser. The retention of ow- nership is extended to the products sold by the Purchaser to third parties and to the prices of said sales, within the maximum limits provided for by the laws of the Purchaser's Country that regulates this clause.*
- 11) **COMPETENT COURT.** *Any dispute shall be settled by the Court of Pi- stoia.*